



DEAF
CULTURE,
HERITAGE AND
DIVERSITY

Workshop di Deaf Studies

Servizi e tecnologie di interpretariato

Tecnologia di accessibilità per persone sorde



Co-funded by
the European Union

Perché siamo qui?

Comprendere i tipi di servizio

Conoscere i diversi fornitori di servizi di interpretariato e le diverse tecnologie

Conoscere i propri diritti

Scoprire quali diritti hai nel richiedere e gestire un interprete

Padroneggiare le Risorse Europee

Imparare a orientarti tra i servizi di interpretariato nei diversi paesi europei



Cosa sono i servizi di interpretariato?

Supporto Professionale

Gli interpreti qualificati supportano la comunicazione tra persone sorde e udenti

Fornitori diversi

Aziende, organizzazioni e servizi pubblici offrono supporto all'interpretariato

Soluzioni Tecnologiche

Le app, le piattaforme video e gli strumenti digitali agevolano la comunicazione



Tipi di fornitori di servizi

Aziende private

Aziende private con elenco di interpreti disponibili

Enti socio-sanitari e servizi sociali

Servizi sociali che forniscono supporto alla comunicazione

Servizi forniti dal governo

Servizi di interpretariato finanziati dallo Stato

Servizi di supporto alla comunicazione

Assistenza specializzata oltre l'interpretariato tradizionale



Condividi la tua esperienza

Storie Personali

1. Di quali servizi di interpretariato hai usufruito?

Sfide comuni

2. Quali barriere hai incontrato?

Differenze di qualità

3. Come confronti i servizi in base alla tua esperienza?

Il ruolo delle associazioni delle persone Sorde

Advocacy per la Qualità

Le organizzazioni sorde promuovono standard migliori per l'interpretariato

Contributo alla Formazione

Fornire formazione sulla competenza culturale agli interpreti

Feedback sui Servizi

Collegare i bisogni della comunità ai fornitori di servizi

Collaborazione con il Governo

Lavorare con le autorità per migliorare i servizi



Soluzioni tecnologiche europee

Interpretariato Video a Distanza

Comunicazione in tempo reale tramite piattaforme digitali

Vantaggi dell'Interpretariato Video a Distanza

Accesso immediato, senza vincoli geografici

Dibattito su AI e Avatar

Opportunità tecnologiche e preoccupazioni della comunità

Standard di Qualità

Linee guida europee per tecnologie accessibili



Dibattito sulla tecnologia AI

Opportunità

Economico, disponibile 24/7, servizio costante

Preoccupazioni

Dubbi sulla qualità, autenticità culturale, impatto sui posti di lavoro

Opinioni della Comunità

Le comunità Sorde in Austria e Italia esprimono cautela

Equilibrio Necessario

La tecnologia integra, non sostituisce, gli interpreti umani



Dimostrazione della Piattaforma VRI (Interpretariato Video a Distanza)

Esercitazione Pratica

Prova a usare le piattaforme di interpretariato video a distanza

Verifica della Qualità

Controlla connessione, chiarezza video, reattività dell'interprete

Esperienza dell'Utente

Valuta facilità d'uso ed efficacia della comunicazione

Buone Pratiche

Impara consigli per sessioni VRI di successo



Hai tutto sotto controllo!

Scegli il Tuo Interprete

Richiedi interpreti specifici o stili di interpretariato particolari

Imposta le Preferenze

Comunica le tue esigenze e richieste di accomodamento

Fornisci Feedback

Condividi con i fornitori le tue esperienze sulla qualità del servizio

Autodifesa (Self-Advocacy)

Conosci i tuoi diritti e usali con sicurezza

Alleanza con l'Interprete

Partner Professionali

Gli interpreti supportano i tuoi obiettivi di comunicazione

Mediatori Culturali

Aiutano a orientarsi nelle interazioni con il mondo udente

I Confini Contano

Mantieni relazioni professionali pur collaborando come alleati

Rispetto Reciproco

Lavorare insieme per una comunicazione efficace



Discussione di Scenari

Visite Mediche

Di quale supporto di interpretariato hai bisogno in ambito sanitario?

Contesti Educativi

In che modo gli interpreti possono aiutare negli ambienti di apprendimento?

Situazioni Lavorative

Quali accomodamenti facilitano la comunicazione sul lavoro?

Servizi Pubblici

Come accedi ai servizi pubblici?

Risolvere i problemi insieme

Condividi Soluzioni

Discuti strategie efficaci in diverse situazioni

Impara dagli Altri

Ascolta esperienze di advocacy di successo

Sviluppa Competenze

Esercitati a richiedere gli accomodamenti appropriati

Crea Reti

Connettiti con altri per supporto continuo



Punti chiave

Conosci le tue opzioni

Diversi fornitori offrono vari modelli di servizio

La tecnologia aiuta

Ma la qualità e la scelta rimangono importanti

Hai potere

Controlla la tua esperienza di interpretazione e fai valere i tuoi diritti

Gli interpreti sono alleati

Lavorate insieme rispettando i confini professionali





DEAF
CULTURE,
HERITAGE AND
DIVERSITY

Ricorda questi punti importanti

La qualità conta

Scegli servizi che rispettino gli standard europei di accessibilità

Rimani Aggiornato

Continua a informarti su nuove tecnologie e servizi

Fai advocacy insieme

Collabora con le associazioni sorde per migliorare i servizi

Condividi le conoscenze

Aiuta gli altri a orientarsi nei servizi di interpretariato



Co-funded by
the European Union

Grazie!

Conoscenze acquisite

Hai compreso il panorama dei servizi di interpretariato in Europa

Competenze sviluppate

Sai valutare e scegliere i servizi più appropriati

Reti costruite

Ti sei connesso con gli altri per un supporto continuo e advocacy



Contatti



www://

<https://deafstudies.eu/>



Deaf Culture, Heritage and Diversity



@deafstudies.eu

TURKOOIS



Innosign

Witaf
Seit 1865 im Dienste der Gehörlosen



ISTITUTO DEI SORDI
DI TORINO